

Panasonic®

使用说明书

（家用）口腔冲洗器

型号 EW1611

目录

安全注意事项.....	2	使用后.....	7
使用须知.....	4	更换喷嘴（需另外购买）.....	8
部件名称.....	5	故障排除.....	9
使用方法.....	6	规格.....	9

感谢您购买松下电器产品。

在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。

安全注意事项

为减少触电、受伤、火灾、死亡以及设备或财产损坏的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

标志说明

以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。

 **警告** 表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **注意** 表示可能会导致轻伤或财产损失的危险。

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。

 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

说明书内插图与实物可能有差异。

警告

► 预防意外事故

请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。



此外，还请勿让他们接触或操作本产品。

– 否则可能会因其意外吞入部件而引发事故和伤害。



请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。

– 否则可能导致婴幼儿窒息等意外发生。

► 电源



请勿用湿手将电源插座连接到家用电源插座中，或从家用电源插座中拔出电源插座。

– 否则可能发生触电或受伤。



请勿将机身浸没于水中，或者用水清洗。

请勿在浴缸附近或在淋浴室内使用本产品。

– 否则可能导致触电和火灾。



电源线或电源插头已损坏时或与家用电源插座的连接松动时，请勿再使用。

请勿损坏或改装或用力弯曲、拉拔、扭曲或捆扎电源线。

另外，请勿在电源线上面放置重物或挤压电源线。
– 否则可能造成触电或因短路引发火灾。



使用时请勿超过家用电源插座或接线的额定值。

– 如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。



请务必使用 100 - 240 V~ 电压。

请充分插入电源插头。

– 否则可能导致触电、受伤或火灾。



警告



电源线不能更换。如果电源线损坏，则应废弃本产品。

– 否则可能导致事故或受伤。

► 如果发生异常或故障

如果发生异常和故障，请立即停止使用并拔下电源插头。

– 在这种情况下使用本产品可能会导致触电、受伤或火灾。



＜异常或故障情况＞

- 机身或电源线变形或异常变热。
- 机身或电源线发出烧焦的气味。
- 机身或电源线在使用过程中发出异常声音。

→ 请联系客户咨询服务中心。

► 本产品



请勿使其跌落或受到冲击。

– 否则可能导致受伤。



请勿自行改装、拆卸或维修本产品。

– 否则可能因为起火或动作异常而导致受伤。

→ 请联系客户咨询服务中心。



本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督，并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。并应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。

– 否则可能导致意外的发生或受伤。

► 清洁



清洁电源插头时，请务必将电源插头从家用电源插座上拔下。

– 否则可能导致触电或受伤。



定期清洁电源插头，防止灰尘积聚（每半年一次）。

– 否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。

请拔下电源插头，然后用干布擦拭。



注意

► 防止牙齿和牙龈损伤



无操作能力的人士不宜使用本产品。

口腔感觉不灵敏的人士不宜使用本产品。

– 否则可能造成牙齿或牙龈损伤。



患有严重牙周病，牙齿正在接受治疗、或担心口腔内有不适症状的人士在使用前应咨询牙科医生。

– 否则可能会对牙齿和牙龈造成伤害。

► 本产品



请勿用于口腔清洁之外的用途。

– 否则，当水流喷向眼睛、鼻子、耳朵或喉咙时，可能酿成事故或受伤。



请勿向水箱内注入温度超过 40 摄氏度的水。

– 否则可能导致灼伤。



请勿和家人或他人共用喷嘴。

– 否则可能引起感染或炎症。

注意

► 请注意以下事项



请勿让针头或异物粘附到电源插头上。
- 否则可能造成触电或因短路引发火灾。



请勿在存放时将电源线缠绕在机身上。
- 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路导致火灾。



如果较长时间范围内不使用本产品，请将电源插头从家用电源插座上拔下。
- 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。



断开电源插头时，请勿拉扯电源线，请务必握着电源插头拔出。
- 否则可能导致触电或因短路引起火灾。



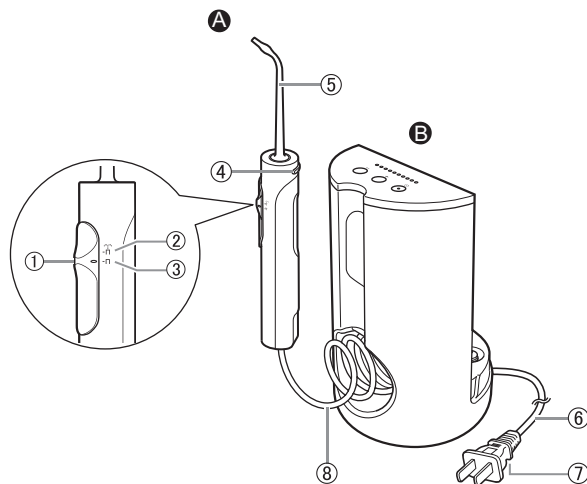
使用后请务必清洁并保养设备。（清理方法见第 7 页）
- 否则会因霉菌及杂菌繁殖而损害健康。

使用须知

► 说明

- 请勿将盐、漱口水或其他化学物质放入水箱。
- 否则可能造成故障。
- 请勿使用烘干机或暖风机烘干本产品。
- 否则可能导致部件故障或变形。
- 请勿使用稀释剂、汽油、酒精等擦拭。
- 否则可能导致部件故障、开裂或褪色。
- 使用后，请将本产品存放在低湿度场所。
- 否则可能引发故障。

部件名称



A 手柄

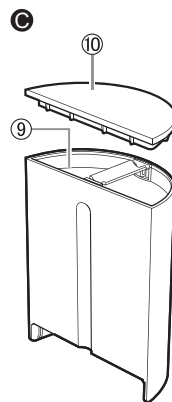
- ① 停水 / 喷水切换开关
- ② 喷水档
- ③ 停水档
- ④ 喷嘴释放按钮
- ⑤ 喷嘴

B 机身

- ⑥ 电源线
- ⑦ 电源插头
- ⑧ 吸入管

C 水箱

- ⑨ 水位上限线
- ⑩ 水箱盖

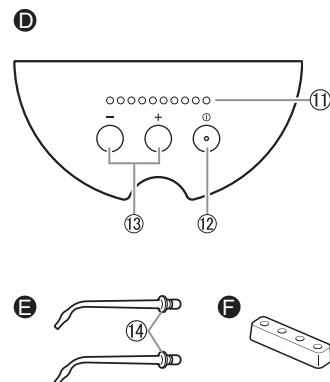


D 机身操作面板

- ⑪ 水压级别 LED 指示灯 (1~10 级)
- ⑫ 电源开关 “①”
- ⑬ 水压调节开关

E 喷嘴 (2 个)

- 喷嘴属于消耗品
- ⑭ 辨识环 (白色 · 蓝色)



附件

F 喷嘴支架

机身内部 (水箱和吸入管) 可能会有水分。这是用于产品测试的蒸馏水残留, 不会造成卫生问题。

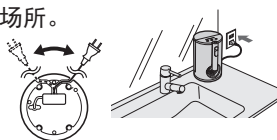
使用方法

放在洗面台上

① 将机身放置在水平且平稳的场所。

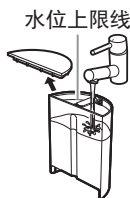
② 插入电源插头。

- 电源线可从左右任意一侧伸出。



1. 打开水箱盖后拆下水箱，向水箱内注水。

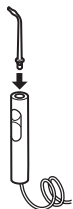
- 务必使用干净的自来水或温水。
- 如果感觉水凉，可使用不超过 40 摄氏度的温水。
- 注水时请勿超过水位上限线。



2. 将水箱牢固安装在机身上，盖上水箱盖。



3. 将喷嘴充分按压，听到咔哒声为止，牢固安装在手柄上。



4. 选择水流强度。

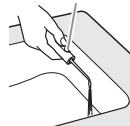
- 确认停水 / 喷水切换开关设为“□”（停水档）

① 打开电源开关“①”。
(水压级别 LED 指示灯点亮。)
• 为了防止忘记切断电源，约 10 分钟后电源会断开。

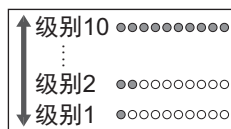


② 使喷嘴朝向脸盆，将停水 / 喷水切换开关设为“□”（喷水档），让其喷水。

停水 / 喷水切换开关



③ 按水压调节开关的“+”“-”，调节至喜欢的水压强度。
• 长按“+”或“-”按钮则水压级别连续变化。



④ 将停水 / 喷水切换开关设为“□”（停水档），暂时停止喷水。
• 请勿在“□”（停水档）的状态下放置超过 1 分钟。（否则会导致故障。）

5. 将喷嘴放入口中，轻轻合上嘴，将停水 / 喷水切换开关设为“”（喷水档）。

希望暂时停止喷水时，将停水 / 喷水切换开关设为“”（停水档）。

抬起肘部 将面部伸至脸盆上方



6. 使用后，把喷嘴从口中拿出之前，将停水 / 喷水切换开关设为“”（停水档）停止喷水，关闭电源开关“”。

- 水压级别 LED 指示灯闪烁。（1 分钟后熄灭。）
- 最后使用过的水压状态会被记住，下次使用时从该水压状态开始启动。



► 注意

- 请勿将喷嘴的顶端用力顶在牙齿或牙龈上。
- 仅依靠水流无法去除附着在牙齿表面的牙垢，必须刷牙。刷牙后，推荐用水流将口腔清洗干净。
- 请勿在水箱内无水状态下打开电源开关“”（排除机身内水分时除外）。
- 当停水 / 喷水切换开关设为“”（停水档）的状态超过 1 分钟时，请先断开电源开关“”。
- 使用口腔冲洗器的推荐环境温度为 5 至 40 摄氏度。当室温低于推荐使用温度时，此口腔冲洗器可能无法运转。

各部位的清理方法

清洁牙齿之间的缝隙

- 将水流喷向牙齿之间的区域。
- 从牙齿的前侧和后侧喷水。



牙周袋清洁

- 将水流对准牙齿和牙龈之间的缝隙。
- 慢慢地沿着牙龈移动水流。
- 清洁牙齿前后和臼齿背面。



牙龈清洁

- 对牙龈予以刺激。
- 对牙龈状态较为在意的部分，以弱水流予以轻柔刺激。



使用后

- 确认停水 / 喷水切换开关是否设为“”（停水档）的位置。

1. 打开水箱盖，将水倒出。

- 每次使用时必须更换水箱内的水。
- 水箱可使用洗碗机清洗。
- 水箱盖不可使用洗碗机清洗。



2. 打开电源开关“”。

- ### 3. 喷嘴面向洗脸池，把停水 / 喷水切换开关推到“”（喷水档），去除残留在本产品内的水。

停水 / 喷水切换开关

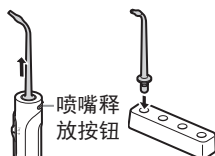


4. 直到没有水出来时，把停水 / 喷水切换开关推到“**□**”（停水档），切断电源开关“**①**”。

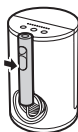
5. 将电源插头从电源插座上拔下。

6. 按住喷嘴释放按钮将喷嘴从手柄上拆下进行清洗，清洗完后将其放在喷嘴支架上。

- 喷嘴支架不可使用洗碗机清洗。



7. 清洗手柄后，将手柄放回到机身上。



清洗喷嘴、手柄时

- 不得使用超过 50 摄氏度的温水清洗。
- 如使用洗涤剂，应使用餐具用中性洗涤剂并充分漂洗，确保无洗涤剂残留。
- 用毛巾等擦干水分，放在通风良好的场所晾干。
- 喷嘴不可使用洗碗机清洗。

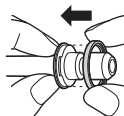
把浸湿肥皂水的布拧干后，将机身上的污垢擦拭干净

- 不得使用稀释剂或是汽油、酒精（否则会导致故障或是部件破裂、变色等）。
- 机身不可水洗。



当辨识环脱落时，如右图，把喷嘴的凹槽部对准辨识环的凸起处安装

- 即使没有辨识环，也不影响喷嘴使用时的性能。



更换喷嘴（需另外购买）

- 如果喷嘴尖端变形（磨损），请更换新喷嘴。
- 喷嘴属于消耗品。出于卫生的考虑，应每 6 个月左右更换喷嘴，即使其外形并无变形（磨损）。
- 更换喷嘴时，可以多人共同使用同一台产品。



新喷嘴（顶端）



变形的喷嘴（顶端）

部件号	EW1611 的喷嘴
WEW0982	

故障排除

故障	可能的原因	纠正措施
不出水，水势弱。	▶ 喷嘴阻塞。	▶ 请更换喷嘴。
	▶ 喷嘴出口发生破损等变形。	
使用时喷嘴脱落。	▶ 喷嘴变形。	▶
没有记忆水压状态	▶ 没有切断电源开关就从电源插座上拔掉电源插头。	▶ 从电源插座上拔下电源插头前，请先切断电源开关“①”。
将停水 / 喷水切换开关设为“π”(停水档)时，声音发生变化。	▶ 并非异常，请照常使用。	
中途停止喷水。	▶ 产品本次运行超过 10 分钟。	▶ 并非异常。(见第 6 页)
	▶ 因为雷击等导致供电电压上升，产品启动自我保护功能。	▶ 如需继续使用，请再次打开电源开关“①”。
关闭电源开关“①”后，水压级别 LED 指示灯依然在闪烁。	▶ 并非异常。1 分钟后将熄灭。	

如果按以上方法还不能解决，请联系客户咨询服务中心。

规格

产品名称	口腔冲洗器
产品型号	EW1611
额定电压 / 额定频率	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz
额定功率	18 W
原产地	中国
生产日期	见商品上刻印
执行标准	GB4706.1 GB4706.59 Q/SXWBMJ 10

本产品仅适合家庭使用。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Panasonic

保修证

保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修(无偿修理), 从购入之日起开始实施。

1. 保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修; 保修时, 请出示本保修证及购机发票。

以下两点需特别注意:

- a. 本保修证遗失后不再补发, 请妥善保管。
- b. 本保修证仅限于中华人民共和国内有有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2. 自购入之日起在以下期间内, 在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

- 喷嘴、辅助装置..... 有偿提供
- 整机(上述部件除外)..... 2年内无偿

3. 属下列情况之一者, 即使在保修期内, 也不能以保修对待, 但是可以实行收费修理:

- a. 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的;
 - b. 因不正确操作、电源不正常、破损(如: 掉落等)而造成损坏的;
 - c. 不经Panasonic认定维修店维修人员拆卸造成损坏的;
 - d. 不能出示本保修证及有效购机发票的;
 - e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的;
 - f. 因不可抗力因素(如雷电、火灾、水灾等)造成损坏的。
4. 本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合, 不适用于经营性等使用。

[商品信息]

商品名称: 口腔冲洗器 产地: 中国

商品型号: EW1611 制造编号:

[保修回执] 以下回执是保修的重要依据, 请勿自行撕下

保修结算 4

商品型号: EW1611 制造编号:

保修结算 3

商品型号: EW1611 制造编号:

保修结算 2

商品型号: EW1611 制造编号:

保修结算 1

商品型号: EW1611 制造编号:

促销员留存

商品型号: EW1611 制造编号:

保修证管理编码印刷处:

[销售记录] 此处所登信息仅于商品保修时作核对之用, 本公司不对该信息进行收集记录。

销售店
(盖章)

销售日期: 发票号码:
顾客姓名: 联系电话: 邮 编:
顾客地址:
销售店名称: 销售店电话: 邮 编:
销售店地址:

[维修记录]

维修店名称: 联系电话: 送修日:
维修店地址: 邮 编:
故障内容: 故障原因:
维修内容:
维修员签字: 交验日期:

维修店名称: 联系电话: 送修日:
维修店地址: 邮 编:
故障内容: 故障原因:
维修内容:
维修员签字: 交验日期:

维修店名称: 联系电话: 送修日:
维修店地址: 邮 编:
故障内容: 故障原因:
维修内容:
维修员签字: 交验日期:

本保修证因含有消费者个人信息, 请妥善保管。
Panasonic客户咨询服务中心: 400-810-0781
Panasonic官方网站: <http://panasonic.cn> 松下电器(中国)有限公司

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质						备注
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
塑料部件	○	○	○	○	○	○	
金属部件	×	○	○	○	○	○	
电源线、 内部配线	×	○	○	○	○	○	仅部分机型 含有该部件
电气回路组件	×	○	○	○	○	○	仅部分机型 含有该部件
玻璃、陶瓷	×	○	○	○	○	○	仅部分机型 含有该部件

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

 此标志标识产品的环保使用期限为10年，在环保使用期限内，产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用下不会发生外泄或突变，用户使用该产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害。产品过了环保使用期要废弃时，必须按国家相关法律法规进行合理处理。

松下万宝美健生活电器(广州)有限公司 (PWAPBLGZ)
Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

地 址: 广州市番禺区钟村万宝基地万宝北街 33 号
(Address): 33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun,
Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China
电话 (Tel): (020)84770333
传真 (Fax): (020)84773033
邮政编码 (Post Code): 511495
原产地: 中国

售后服务单位: 松下电器(中国)有限公司
客户咨询服务中心: 400-810-0781
官方网站: <http://panasonic.cn>

中国印刷
Printed in China
EW970016111405 S0217 0317
发行: 2017年2月

© CN

© Panasonic Corporation 2017